

may, where in his opinion a reduction or removal of duties of customs made pursuant to subsection (1) is no longer relevant for the purposes of the order referred to in that subsection in relation to which it was made; restore such rate of duties to the rate in effect immediately before it was so reduced or removed.”

peut, s'il estime que la réduction ou suppression de droits de douane décrétées en vertu du paragraphe (1) ne sont plus justifiées aux fins de l'ordonnance qui les a motivées, rétablir ces droits au taux antérieur à la réduction ou à la suppression.»

1970-71-72,  
c. 65, s. 33

48. Section 33 of the *Farm Products Marketing Agencies Act* is amended by substituting for the reference to the “*Combines Investigation Act*” contained therein a reference to the “*Competition Act*”.

48. L'article 33 de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme* est modifié en y remplaçant «*Loi relative aux enquêtes sur les coalitions*» par «*Loi sur la concurrence*».

1970-71-72,  
c. 65, art. 33

R.S., c. N-17

49. Subsection 27(2) of the *National Transportation Act* is repealed and the following substituted therefor:

49. Le paragraphe 27(2) de la *Loi nationale sur les transports* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

S.R., c. N-17

Publication

“(2) The Commission shall give or cause to be given such public or other notice of any proposed acquisition referred to in subsection (1) as to the Commission appears to be reasonable in the circumstances, including notice to the Competition Policy Advocate appointed under the *Competition Act*.”

“(2) La Commission doit donner ou faire donner l'avis public ou tel autre avis de toute acquisition proposée mentionnée au paragraphe (1) qui lui semble raisonnable dans les circonstances, y compris l'avis à l'Administrateur de la politique de la concurrence nommé en vertu de la *Loi sur la concurrence*.”

15 Publication

R.S., c. 39 (1st  
Supp.)

50. (1) The definition “Director” in section 2 of the *Shipping Conferences Exemption Act* is repealed and the following substituted therefor:

50. (1) La définition de «directeur» à l'article 2 de la *Loi dérogatoire sur les conférences maritimes* est abrogée et remplacée par ce qui suit:

S.R., c. 39 (1<sup>er</sup>  
Supp.)

“Competition  
Policy  
Advocate”  
«Administrateur»

““Competition Policy Advocate” means the Competition Policy Advocate appointed under the *Competition Act*.”

« «Administrateur» désigne l'Administrateur de la politique de la concurrence nommé en vertu de la *Loi sur la concurrence*;»

«Administrateur»  
“Competition...”

(2) Subsections 3(1) and 10(2) of the said Act are amended by substituting for the references to the “*Combines Investigation Act*” contained therein references to the “*Competition Act*”.

(2) Les paragraphes 3(1) et 10(2) de ladite loi sont modifiés en y remplaçant «*Loi relative aux enquêtes sur les coalitions*» par «*Loi sur la concurrence*».

(3) Section 11 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) L'article 11 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Inquiry by  
Competition  
Policy  
Advocate

“11. (1) The Competition Policy Advocate on his own initiative may, and on direction from the Minister of Consumer and Corporate Affairs shall, carry out an inquiry concerning the operations of any shipping conference and the effect that practices of the conference have in limiting facilities for the transportation of any

“11. (1) L'Administrateur peut, de sa propre initiative et doit, sur directive du ministre de la Consommation et des Corporations, faire une enquête concernant le fonctionnement de toute conférence maritime et l'incidence qu'ont des pratiques de la conférence du fait qu'elles limitent les possibilités de transport des marchandises,

Enquête de  
l'Administrateur